

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Historia Caini Et Abelis, Notis Criticis, Philologicis, Historicis Et Theologicis Illustrata[e] Elektronische Ressource

**Fecht, Johann
Fecht, Gustav Friedrich**

Rostochi, 1704

VD18 10451528-001

§. XXIII.

[urn:nbn:de:bsz:31-41839](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-41839)

bitantem reverteretur. Quis enim dubitet, jam tum Cainum, tanquam filium Adami primogenitum, terram Adamo proximam incoluisse, ut non opus fuerit, per longas ambages ad eundem iterum locum redire.

§. XXIII. Ad v. eund. *Vagus & profugus eris in terra.*) Quamquam & Judæi & Christiani aliquam in his vocibus differentiam ex Scripturæ usu quæsierint, ingenue tamen tandem confitetur R. *Aben Ezra*: *נע נע*, i. e. idem prorsus significet. Geminatio itaque vocum idem significantium, ut & in aliis frequenter linguis fieri solet, vehementiam ejus innuit, quod voce exprimit, ut *vagus & vagus* idem sit, ac valde & maxime *vagus*.

§. XXIV. Ad v. 13. *Majus est peccatum meum pra ferendo.*) Non est facile quisquam in hoc capite verus, qui pluribus doctorum expositionibus, iisque omnibus singulari se probabilitate commendantibus, sit expositus. Easdem pro more suo summa diligentia collegit & suum de iisdem judicium pulcherrima crisi interposuit *D. Aug. Pfeifferus*, R. *Aben Ezra*, eundemque secutus *Ben Melech*, vocem *ען*, *pœnam*, h. l. sicut & *Genes. XV. 16. I. Sam. XXII. 10. Thren. IV. 6.* denotare existimat, quasi diceret Cain: major est pœna peccati mei, quam ut eandem possim perferre. De qua Rabbi: *וירח ען אמרת: וידו הפירוש הפסוק הבא אחריו: & docet vere hanc expositionem versus, qui post hunc sequitur. Quod ita verum esse videtur, ut illabatur illico in legentium oculos. Cur enim non possit perferre, hanc invictam, ut putat, rationem reddit, quia à Deo vi expellatur è terra, neq; ex Dei decreto immotam quietamq; sedem inveniat,*

E

niat,